

**CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC**

**SÉANCE ORDINAIRE**

**LE LUNDI 31 AOÛT 2020 À 17 HEURES**

**ORDRE DU JOUR**

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation des procès-verbaux des séances ordinaire et extraordinaire du conseil de la ville tenues les 6 et 15 juillet 2020
- 4- Rapport de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors des séances ordinaire et extraordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenues les 8 et 15 juillet 2020 et dépôt des procès-verbaux

- 5- Communications écrites au conseil

Présidence du conseil

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
  - a) Nouvel avis de proposition

b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

**Comité exécutif du 28 août 2020**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean-François Gosselin, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 6 juillet 2020, demandant que la direction du *Grand Marché de Québec* présente le plan de relance commerciale ainsi qu'un exposé complet de la situation des finances de l'organisme qui gère cette infrastructure, lors d'un comité plénier, d'ici la fin de l'automne 2020

DE2020-486      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean-François Gosselin lors de la séance du conseil de la ville tenue le 6 juillet 2020, demandant que la direction du *Réseau de transport de la Capitale (RTC)* présente les faits saillants et un exposé complet de la situation financière du RTC lors d'un comité plénier, avant le 20 septembre 2020

DG2020-027      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean-François Gosselin lors de la séance du conseil de la ville tenue le 6 juillet 2020, demandant que la Direction générale et le Service des finances présentent les faits saillants ainsi qu'un exposé complet de la situation budgétaire de la Ville de Québec

FN2020-036      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller Jean Rousseau lors de la séance du conseil de la ville tenue le 6 juillet 2020, demandant la mise en place d'un programme de subvention pour des barils de récupération d'eau de pluie

PA2020-095      **Rapport du comité exécutif sur l'avis de proposition**

10- Proposition sans préavis

11- Rapports du comité exécutif

a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 5 août 2020

Planification de l'aménagement et de l'environnement

PA2020-073      **Appropriation d'une somme à même l'excédent de fonctionnement affecté de proximité pour le programme *Rénovation Québec***

Comité exécutif du 26 août 2020

Approvisionnements

AP2020-559      **Adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'afficheurs de vitesse gérés par une application infonuagique (Appel d'offres public 64647)**

Bureau des grands événements

BE2020-071      **Abrogation de la résolution CV-2020-0556 relative au versement d'une subvention, à titre d'assistance, dans le cadre de la tenue de l'événement *Envol et Macadam* en 2020**

Culture, patrimoine et relations internationales

CU2020-044      **Dénomination de deux bassins de rétention existants ou en construction sur le territoire de la ville de Québec**

CU2020-045      **Entente de contribution financière entre la Ville de Québec et la *Commission de la capitale nationale du Québec*, relative à la réalisation d'un livre consacré à la carrière de monsieur Guy Lafleur à Québec**

CU2020-047      **Dénomination d'un parc – District électoral des Monts – Arrondissement de Charlesbourg**

Développement économique et grands projets

DE2020-414      **Avenant au bail entre la Ville de Québec et la *Gare d'autobus de la Vieille-Capitale inc.*, relatif à la location d'espaces situés au 300, rue Abraham-Martin – Arrondissement de La Cité-Limoilou**

- DE2020-507      **Renouvellement du mandat d'un représentant de la Ville de Québec sur le conseil d'administration de la copropriété de l'édifice à bureaux et terminaux d'autobus de Québec**
- DE2020-513      **Acquisition à des fins municipales d'un immeuble sis aux 225 à 295, rue Lee et 60, rue de la Pointe-aux-Lièvres, connu et désigné comme étant le lot 1 479 354 du cadastre du Québec – Arrondissement de La Cité-Limoilou**
- DE2020-525      **Entente entre la Ville de Québec et la *Commission de la capitale nationale du Québec*, relative au projet du *Sentier des Grands-Domains-de-Sillery* dans le cadre de la mise en oeuvre du *Programme particulier d'urbanisme pour le site patrimonial de Sillery et ses environs* – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

### **Finances**

- FN2020-038      **Révision à la hausse de l'affectation annuelle à la *Réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville* et ratification de l'appropriation d'un montant à même la *Réserve financière pour le paiement de la dette de proximité de la Ville***

### **Loisirs, sports et vie communautaire**

- LS2020-028      **Entente triennale entre la Ville de Québec et *Jeunes musiciens du monde*, relative au versement d'un soutien financier annuel pour les années 2020, 2021 et 2022**

### **Planification de l'aménagement et de l'environnement**

- PA2020-075      **Modification de la résolution CV-2019-0937 – Avenant à l'entente entre la Ville de Québec et *9332-8649 Québec inc.*, en vertu de la résolution CV-2019-0937 relative au projet de prolongement de services municipaux sous la rue de l'Etna, entre la rue de l'Estacade et la route de l'Aéroport – District électoral de Val-Bélair – Arrondissement de La Haute-Saint-Charles**
- PA2020-098      **Demande relative à un acte pour lequel une autorisation de la *Commission de protection du territoire agricole du Québec* est requise pour le lot 2 163 097 du cadastre du Québec – Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge**

## **Technologies de l'information**

TI2020-010      **Appropriation d'une somme à même l'excédent de fonctionnement non affecté de proximité pour la réalisation de la mise à niveau et évolution des systèmes *TFP* – Gestion de la taxation, de la facturation et de la perception et *PDI* – Gestion et inspection des permis de construction**

**Comité exécutif du 28 août 2020**

## **Développement économique et grands projets**

DE2020-511      **Remplacement de la compensation environnementale d'une partie des lots 1 533 665 et 3 781 113 du cadastre du Québec – Arrondissement des Rivières**

## **Loisirs, sports et vie communautaire**

LS2020-193      **Abrogation de la résolution CV–2020–0431 – Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge – Engagement de crédit relatif à l'entente triennale entre la Ville de Québec et la *Ludothèque de Sainte-Foy*, relative au versement par la Ville d'une subvention à l'organisme pour les années 2020, 2021 et 2022 afin de le soutenir pour l'offre de service d'une ludothèque à la bibliothèque Monique–Corriveau**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

**Comité exécutif du 15 juillet 2020**

## **Approvisionnements**

AP2020-548      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour le *Centre d'appels et de soutien technique niveau 1 et service de soutien spécialisé Office 365 (2020–2025)* (Appel d'offres public 73857)**

Comité exécutif du 26 août 2020

Affaires juridiques

AJ2020-019      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la déclaration de l'employeur concernant l'emploi exclusif d'un travailleur social ou d'une travailleuse sociale - Programmes de justice adaptée IMPAC**

Approvisionnements

AP2020-327      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition d'une solution logicielle hébergée pour la gestion des entraves sur le réseau routier de la Ville de Québec (Appel d'offres public 64683)**

AP2020-517      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la cession de contrats de *Trèvert inc.* à *Groupe Bel Cour inc.*, et l'intervention de la caution *Compagnie d'assurance Trisura Garantie* dans les contrats de tonte de pelouse, fauchage et nettoyage de terrains 2019, 2020 et 2021 - Lot 2 Secteur A2, lot 7 Secteur C1, lot 9 Secteur C3, lot 10 Secteur D1 (Appel d'offres public 53233)**

AP2020-553      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels - *Programme d'aide aux employés* - (Appel d'offres public 73814)**

AP2020-555      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 1 relatif au contrat de services professionnels pour des services-conseils en actuariat - Renouvellement des régimes de retraite des employés de la Ville de Québec (Dossier 53137)**

AP2020-560      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat de services professionnels - Audit des états financiers consolidés de la Ville de Québec et des comptes relatifs au vérificateur général de la Ville de Québec (Appel d'offres public 73885)**

AP2020-569      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les ententes de services professionnels juridiques relatives aux services requis dans le cadre de griefs syndicaux, pour la période du 1<sup>er</sup> octobre 2020 au 30 septembre 2021 (Dossier 74056)**

- AP2020-570      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition et l'installation de chasse-neige réversibles et d'ailes de côté pour chargeuses - Entente à long terme (Appel d'offres public 73648)**
- AP2020-571      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'acquisition et l'installation de systèmes de graissage central à long terme, neufs (Appel d'offres public 73924)**
- AP2020-576      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour la fourniture d'oxygène liquide (LOX) et la location des équipements d'entreposage - Traitement de l'eau (Appel d'offres public 73619)**

#### **Bureau de la sécurité civile**

- SC2020-002      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la convention de don communautaire entre la Ville de Québec et la *Fondation de l'Association médicale canadienne*, relative au fonds *COVID-19* d'aide communautaire pour les populations vulnérables**

#### **Direction générale**

- DG2020-029      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'un montant à même l'excédent de fonctionnement affecté de prévoyance d'agglomération pour la situation d'exception liée à la pandémie de la *COVID-19***

#### **Finances**

- FN2020-039      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la révision à la baisse de l'affectation annuelle à la *Réserve financière pour le paiement de la dette de l'agglomération* et la ratification de l'appropriation d'un montant à même la *Réserve financière pour le paiement de la dette de l'agglomération***

## Ingénierie

IN2020-017      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adhésion de la Ville de Québec à l'entente-cadre entre l'*Union des municipalités du Québec* et *Énergir*, relative aux interventions d'*Énergir* dans l'emprise de rue - Approbation de l'entente entre la Ville de Québec et *Énergir* qui modifie et complète ladite entente-cadre**

## Office du tourisme de Québec

OT2020-006      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec (*Office du tourisme de Québec*) et la ministre du Tourisme du Québec relative au rôle d'*Association touristique régionale pour la région touristique de Québec***

OT2020-008      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avenant à l'*Entente de développement numérique des entreprises touristiques 2018-2020* entre la Ville de Québec (*Office du tourisme de Québec*) et la ministre du Tourisme du Québec**

## Prévention et qualité du milieu

PQ2020-001      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la prise d'acte et l'adoption des rapports finaux et des demandes de réclamations finales déposés à la *Communauté métropolitaine de Québec* pour la mise en place de trames verte et bleue sur le territoire métropolitain, relativement à la mise en oeuvre du *Plan métropolitain d'aménagement et de développement***

## Projets industriels et valorisation

PV2020-010      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente d'évaluation pour travaux majeurs entre la Ville de Québec et *Hydro-Québec* pour la réfection de l'entrée électrique à la station de traitement des eaux usées-Est**

## Protection contre l'incendie

PI2020-007      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Rapport d'activités 2019* du Service de protection contre l'incendie de la Ville de Québec**



## Technologies de l'information

TI2020-009      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'appropriation d'une somme à même l'excédent de fonctionnement non affecté d'agglomération pour la réalisation de la mise à niveau et évolution du système GEM – Gestion de l'évaluation municipale**

Comité exécutif du 28 août 2020

## Développement économique et grands projets

DE2020-498      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et 9421-4251 Québec inc., relative au versement d'une subvention dans le cadre des volets *Contribution d'amorçage* et *Investissements immobiliers et infrastructures de recherche* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Création d'un studio d'animation 2D***

DE2020-517      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et l'Université Laval, relative au versement d'une subvention maximale pour l'organisation, par l'Institut sur la nutrition et les aliments fonctionnels, de la 5<sup>e</sup> édition de l'événement international *BÉNÉFIQ*, dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026***

DE2020-524      **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'entente entre la Ville de Québec et SAGE - Mentorat d'affaires, relative au versement d'une subvention dans le cadre du volet *Soutien aux organismes d'entrepreneuriat, de développement économique et d'accompagnement d'entreprises* de la *Vision entrepreneuriale Québec 2026*, pour réaliser le projet *Mentorat d'affaires 2020–2021***

c) Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 26 août 2020

PA2020-106      **Modification du Règlement sur l'application, pour l'année 2020 et les suivantes, du Règlement sur le programme d'intervention et de restauration de bâtiments situés dans des secteurs à valeur patrimoniale et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2852**

PA2020-106      **Avis de motion relatif au Règlement abrogeant le Règlement sur l'application, pour l'année 2020 et les suivantes, de programmes de subvention relatifs à la restauration de bâtiments patrimoniaux ou situés dans un secteur à valeur patrimoniale et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2902, et dépôt du projet de règlement**

13- Adoption des règlements

PA2020-080      **Règlement modifiant le Règlement de l'Arrondissement de Beauport sur l'urbanisme relativement à la zone 54086Mb afin d'assurer sa conformité aux règles harmonisées relatives aux groupes d'usages en matière d'hébergement touristique, R.V.Q. 2805**

PA2020-071      **Règlement sur la procédure, la régie interne et les décisions de la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec, R.V.Q. 2831**

PA2020-071      **Règlement modifiant le Règlement sur la Commission d'urbanisme et de conservation de Québec relativement à la procédure et à la régie interne, R.V.Q. 2834**

PA2020-059      **Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement aux escaliers urbains, R.V.Q. 2869**

PA2020-081      **Règlement sur la réalisation d'un projet relatif à un établissement d'éducation et de formation sur le lot numéro 6 337 537 du cadastre du Québec, R.V.Q. 2872**

DE2020-375      **Règlement sur l'acquisition d'immeubles à des fins municipales et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2880**

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 28 août 2020.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/ir